



Н О В В И Н К И

З

П А Н С І О Н У

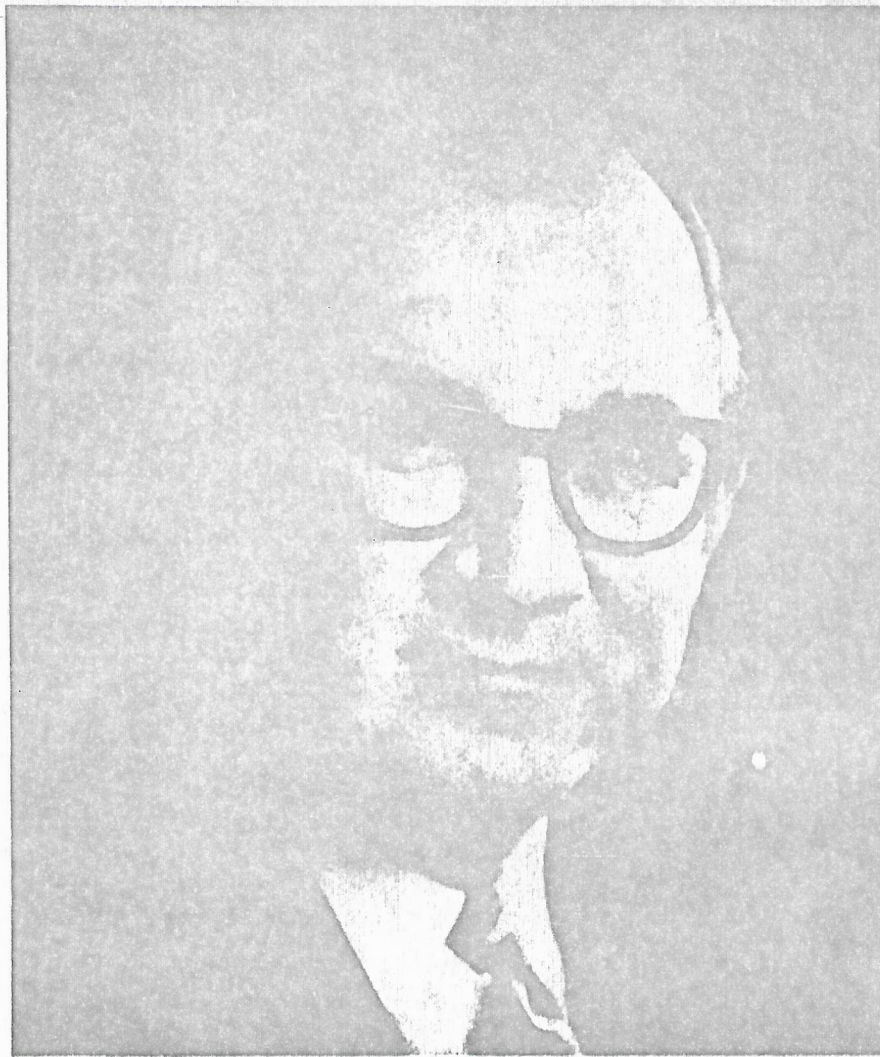
І М.

І В А Н А Ф Р А Н К А

- Т О Р О Н Т О -

1969

4 1



ВИСОКОДОСТОЙНИЙ МІНІСТЕР ІВАН ЯРЕМКО, КОРОЛІВСЬКИЙ РАДНИК,
МІНІСТЕР СУСПІЛЬНОЇ ОПІКИ ОНТАРІЙСЬКОГО УРЯДУ,
якому присвячуємо це число.

-XXXXXXXXX-

На обкладинці: проєкт нового Пансіону
ім. Івана Франка в Торонті - Етобіко
при "Роял Йорк Роуд".

-XXXXXXXXX-

57

ВІД РЕДАКТОРКИ

Дорогі Читачі!

Сердечно вітаю Вас усіх і бажаю Вам кріпкого здоров'я, доброго гумору і приємного читання цього скромного мого нового видання "Новинок з Пансіону". Вже вдруге перебуваю з жителями Пансіону під час моїх літніх вакацій. Дуже приємно знову бачити членів цієї Великої Родини здоровими і усміхненими, а тих, що відійшли від нас, працюю з надією, що вони вже на завжди щасливі в небесному царстві.

Тепер хочу поділитися з Вами моїми зайняттями в минулому шкільному році. Наука моя ділилася на: науку в англійській школі, музику - 10-а кляса фортепіано, і науку на курсах Українознавства, які я закінчила і здобула матуральне свідоцтво. Хоч нероз приходилось тяжко працювати, часто до пізної ночі, але ще знаходила час на пластові зайняття, чи проби дівочого хору, і це все з приємністю згадую. Памятаю також, що я обіцяла частіше відвідувати мешканців Пансіону, однак, хоч цієї обіцянки так точно не дотрималась, все ж таки я часто про всіх згадувала, ну й бодай з Різдом, чи з Великоднем відвідала. Другою моєю обіцячкою було видати друге число цієї газетки. Будучи в Пансіоні тільки короткий час /шість тижнів/, мимо всього, цю свою постанову хочу додержати і -- ось "Новинки з Пансіону, Число 2". Надіюсь, що Управа Пансіону знову мене прийме на літню працю та, що знов буду мати можливість перебути з Вами приємних і продуктивних кількох тижнів.

-- Тереня Івахів

Основна ціль Пансіону ім. Івана Франка в Торонті.

Окрім цього, що Пансіон ім. Івана Франка має гарний город, мешканці його користають ще з міського парку, "Гай Парку", через дорогу. Відразу по сніданку багато з нас іде до цього парку, бо ранки тут найкращі. Тиша довкруги. Ще нема гамору та руху авт. Сонечко заглядає через гілля високих дерев, — не пече, тільки пригріває. Повітря чисте. Сідаєте на лавочку і думками переноситесь у свою дорогу Батьківщину. Однак, мовляв, не годиться завжди думати про минуле, бо тоді людина старіється. А ми хочемо ще довго бути молодими. Хіба ж у нас немає про що нового думати? Перед нами будова нового Дому. О, який це прекрасний Дім буде! Помістить він усіх, що його потребуватимуть. В ньому будуть просторі залі на імпрези та велика бібліотека. Надіюсь, що наша громада не забуде обдарувати новими книжками нашу побільшену бібліотеку. Будуть гарні робітні для виробництва ~~рубликів~~, бо тепер можемо працювати тільки у своїх кімнатах. А що то вже казати про вигоди і розміщення кімнат у новому будинку! Це найкраще зрозуміють ті, що на старість залишились самотніми... І знов повернулись думки необачно в минуле. Пригадую собі один епізод із мого недавно минулого, який приплив мені на зустріч думкам про майбутній великий Дім для Старших. Жила я у гарному мешканню, хоч на третій підлозі, але вигідному — з кухнею, тепленькому зимою, а холодному влітку. Одного разу в зимі, під вечір, я погано себе почувала, а тому, що господарі мої жили на долині і ділили нас стрімкі та невідгідні сходи, я рішила не сходити. У мене ж два термоси. Великий наповнила я гарячою кавою, менший часом з цитриною; хліб з маслом поклала в коничок на нічнім столику і положилась на ліжко видужувати. На ранок мені полегшилось, але я постановила ще цілий день полежати в ліжку. А думки не відступали мене. Я ж могла цієї ночі померти, навіть пролежати кілька днів мертва і ніхто не знавби! Мертвому це байдуже, але живому думати про таке страшно. От і тут зустрілись мої думки з майбутнім новим Домом для Старших. Дім охороняє всіх нас перед такими побояваннями. Цілком інакше почувасться людина, коли знає, що хтось опікується нею, слідкує за стоком її здоров'я. Ця свідомість дозволяє старшій людині доживати своє життя спокійно, безпечно — у Пансіоні. І ось в тому основна і велика ціль Пансіону. Як багато труднощів і клопотів получено в провадженню і розбудові цієї інституції. Треба сильної волі і сильного ума, щоб те все добре виконати. Ми всі про це знаємо. Тому, думаю, що ці зусилля нашого Проводу підтримає ціла громада, — кожний, як хто може, — пожертвами, порадами, та працею. Тоді великий задум стане ділом!

--- п-і Марія Ковальська,
мешканець Пансіону.

Мої думки й вражіння
з побуту в Пансіоні ім. Івана Франка

Коли по 14-тьох роках мого побуту в шпиталі в Гамілтоні, переїхав я 14-го жовтня 1966р. до Пансіону ім. Івана Франка, я почував себе, немовби другий раз народився на світ. Я прийшов тут до себе, відмолод, не уживаю жодних ліків, бо для мене тут лікарством є рідне українське оточення, життєрадісна рідна атмосфера, весела усмішка на лицах співмешканців, яка є впливом задоволення в цій пристані спокою, безтурботного життя, а понад все з цієї правдивої Самаританської опіки над мешканцями, якою окружас нас наша Вельмишановна Пані Євгенія Пастернак, як Голова і Управителька Пансіону. Нічого нам тут не бракує, і про ніщо ми не турбуємось. Дивлячись на цю вельми жертвенну працю, я приходжу до переконання, що ця людина насправду Богом нам дана, щоб вона заопікувалась многими старенькими людьми, які цієї опіки на схилі свого віку так дуже потребують, а якої на превеликий жаль, не можуть чи не хочуть їм дати їхні власні діти. Многі з дітей, які з бігом часу улаштують своє власне життя і одружаться, забувають за своїх стареньких батьків, які так дуже очікують від своїх дітей теплового любячого слова, доброї поведінки з ними, та цієї дбайливої опіки, на яку вони вповні собі заслужили. Але на жаль, як часто батьки розчаровуються надією на своїх дітей! Многі з дітей, коли підростуть забувають своїх батьків. Діти вже повнолітні, і їм не потрібна вже батьківська опіка. Таким дітям я сказав би від себе лише це: якою міркою вимірюєте своїм стареньким батькам, такою ж самою міркою відміряйте вам колись ваші діти, як доживете такого віку як ваші старенькі батьки. І це є невідклична свята правда, яку я визнаю і досвідчив на протязі мого 68-літнього життя.

Я кличу до всіх кому дорога доля їх стареньких батьків, щоб забезпечити для них місце спокійної старости і дбайливої опіки, ставайте в ряди членів Пансіону ім. Івана Франка! Надсилайте свої щедрі пожертви на будову нового величавого Дому для Старших, бо може і вам прийдеться колись примістити Ваших стареньких тата чи маму в цій Домі.

Я безмежно вдячний Достойній Пані Пастернак, що мене вирвала по 14-ьох роках побуту в шпиталі, і сама особисто аж два рази приїжджала до Гамілтону, щоб там на місці полагодити всі справи з моїм звільненням зі шпиталю і переїздом до Торонта, до Пансіону ім. Івана Франка. Хай Всевишній благословить всі труди і цю жертвенну працю нашої дорогої п-ї Пастернак, яка посвятила себе так благородному ділу, опіки над старшими людьми. Хай Бог Милосердний кріпить її добрим здоров'ям та силами, щоб вона змогла довести до кінця так великий і благородний задум, побудови нового величного Дому для Старших.

Іван Собко

--б. дивізіійник І. У.Д. У.Н.А.,
спів-редактор.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО ДО ДНЯ 20-ГО СЕРПНЯ Ц.Р.

НА БУДОВУ НОВОГО ПАНСІОНУ

НИЖЧЕ ПОДАНІ ЖЕРТВОДАВЦІ ЗЛОЖИЛИ ВМЕ \$71,231.99?

\$4,600.00: Ткачук А.

По \$3,000.00: Котуроаш Р.М., Півар Ф.

\$2,000.00: Ванд П.

\$1,818.85: Комітет Пань при Пансіоні ім. Івана Франка

\$1,500.00: Мазепа П.

\$1,135.00: Пелех М.

По \$1,100.00: Мазуренко Д., Українська Кредитова Спілка У.Н.О.

\$1,020.00: др. Шиманський Г.

По \$1,000.00: Преосвященний Єпископ Кир Ізидор, Братство
Першої Української Дивізії У.Н.А., Заребська К.,
Кардинал Л., Остафійчук Я., "Рочестер Фернічер"/Дейнега Н.
і Герус М./

\$854.81: Українська Православна Катедра св. Володимира

В цій сумі включено: \$100.00: Дубас В.

По \$50.00: Павлюк М. і В.,
Трофимович І. і П.

\$20.00: Федченко С.

\$10.00: Богдан В.

і \$124.81 зібрано дрібними пожертвами,
а \$500.00: Управа.

\$850.00: інж. Пастернак Е.

\$740.00: Українське Технічне Товариство

В цій сумі включено пожертви з вечірки:

По \$30.00: Кальба Б., інж. Пастернак Е.

По \$20.00: Томцьо М., Курис Ю., Перфецький Л., Коростіль М.,
Цибульський М., Іванусів О., Березовський І., Гамула П.,
Яців Б., Козій М., Максимець Б., Мороз Я., др. Троян О.,
Вергановський Я., др. Вертипорох Е., Юрчук Н., п. Ополко,
Заровський Б., Соколик Я., Ключко М., адв. Романко Ю.

По \$10.00: Роївський Б., Мазяр В., Аронів Я., Демлянчук Д.,
Бабич А., Кміт М., Пендзей Б., Підгайний Б., Сумик Я.,
Друневич Л., Навроцька М., проф. Палиєнко В., Шанта Ю.,
Ліниця М., Базилевич др., "Альберта Фюл Ойл" - п. Савка,
Остафійчук Я., Коморовська І., Одрач К., п. Гребінський,
інж. Ліщина Л.

\$662.50: адв. Романюк М.

- \$620.00: Дідик М.
- \$575.00: мгр. Матейко Б.
- \$530.00: Белінський С.
- По \$500.00: "Альберта Фюл" /Лалпуга Я./, Вжесневські Р.іІ., Гребінник І., Гури Л., Дубик Т., Кобасюк М., "Крісті Фармасі"/Федорів В.іІ., др. Луцик М., Українське Православне Братство св. Володимира, "Фютюр Фюл Лтд."
- \$474.75: Комітет Українців Канади, Жіночий Відділ - Торонто.
- \$430.00: Українське Лікарське Т-во / ~~зв'язки~~ /
- \$410.00: Українська Православна Церква в Отаві
В цій сумі включено: \$50.00: Ліга Українських Жінок-Отава
По \$25.00: Данилюк А., Данковичі В.іМ., Керелюк В., Лазарович А., Мак А., о. Сенешен В., Тверден І., Токарік І.
По \$20.00: Савченко І., Фодчук Р.
\$15.00: Лошний В.
По \$10.00: Бровчук С., Івашко І., Токарік Н., Мосічук К., Мушка В., С.У.М.К. - Отава.
і \$45.00 дрібними пожертвами.
- \$400.00: Мазуренко В., Суспільна Служба Українців Канади.
- \$364.00: конто бл. п-і С. Куник /замість квітів на могилу/
В цій сумі включено: \$79.00: працівники "Демпстерс Бред", зложено сумами \$5.00 і нижче
\$85.00: Куник А.
\$150.00: продаж футра
\$25.00: Борис Е.
\$10.00: Неґрич Д.іМ.
\$15.00: Ліга Визволення України
- \$360.00: інж. Яблонський Я.
- \$331.00: Ліга Українських Католицьких Жінок /централа/
\$320.16: проф. Заварихін А. /з ювілею/
По \$300.00: Вацук І., "Грін-Вейл" молочарня, Івасечко С.іА., Кредитова Спілка "Со-юз", Кредитова Спілка при Церкві Матері Божої Н.П., др. Тікет Ф., Український Канадійський Легіон - ч.360, Конто бл. п. п-а Саковського /на його пам'ять зложили пожертви: \$50.00: Гордон і Валтер Прессвуд, \$35.00: Гуей К. . .
По \$10.00: Меклеллан Р., др. Мекей І., Мічелл А., Томпсон А.іК., Вулдрідж М.
- \$270.00: Кузьма В.
- \$260.00: Андрушків Г.

\$259.55: Ліниця М.

По \$250.00: Книгарня "Арка" /Рошко С., Кліш В./, Українська Кредитова Спілка "Будучність".

\$230.00: Ігнат С.

\$225.00: Проценко Д.

\$218.00: п-і Темник / збірки: \$103.50 і \$114.50 з Тризни по бл. п. п-і Ситник А. /

\$200.50: Валько і Лібер /концерт/.

По \$200.00: Біневич В., Брездень Я., "Дніпро Фюл Ойл", Думин Е., Негрич Д.іМ., "Ніагара Фронтір Кейтерерс" - І. Чотка, "Норт-Амерікен Мотел" /Боднарчук М., Кулик С./, "Ньюей Пламбінг і Гітінг" /Ситник М./, "С. і Б. Лтд." /Станько і Божик/, Ткачів М., "Філпот Авто Врекерс Лтд.", др. Цурковський Р., "ЮБА Трейдінг Ко."

\$167.50: Козловський Я. /з Тризни бл.п. Штокала Д.: \$130.00, з Тризни бл.п. Шаха М.: \$37.50/.

\$160.00: Садовий Т.

По \$150.00: Асафатофф А., Берри П., Брикович Н., Григорчук В.іА., Дувало І., др. Глібович П., Організація Українок Канади ім. О. Басараб.

\$140.00: Союз Українок Канади ім. кн. Ольги.

\$135.00: Данилевич О.

\$125.00: "Трайидент Іншуранс Серв."

\$120.00: Мовчко Е.

\$111.00: Курилів В. /збірка в Судбурі/

По \$110.00: Бучинський П., др. Волошук А., др. Генік-Березовський Я., Т-во Адвокатів.

\$107.52: Мельничук В.

\$105.00: Струтинська К.

\$103.00: інж. Генік-Березовський С.

\$101.70: др. Целех Я.іМ.

По \$100.00: "Астра Ті-Ві" /Шкляр Е./, Бліхарський Т.іС., Борис Е., Босий М., інж. Брикович К., Бура М.іО., Буцяк П., др. Василенко І., інж. Вацик В., др. Волошук Є., "Гайгрейд Пейнтс і Валлрейпер", "Галич Стіл Констракшен Лтд., Гаргай С., "Говм Констракшен" /Андрейко Г./ др. Голічек Р. і М., Граб О., Грабовський Н., Гудима Я., адв. Гуменюк Т., мгр. Гуцуляк Е., Гавалка А., Геріяк А., "Гудбой Апласнцес і Ті-Ві" /Яців І., Трач Л., Макух І./, Данилевич М.,

- По \$100.00 /продовження/: мгр. Джулинський О., Дорик Е., Драпак П., Журавель М., Завербна Ю., адв. Загайдак Т., др. Запатович Б., Заяць А.іО., Зварич І., Ковальчук С., др. Ковальський Н., Козак М.іЛ., Комарницький Я., Костів І.іМ., адв. Костюк Р.М., Кривецький М.іО., Кульчицький М., др. Кучменда С., др. Кушпета М., Лаврін В., Лазарук Я., Ліга Українських Католицьких Жінок при Церкві св. Василія Великого, Локай І., Магир П., Макогін Г., "Мейфер Інн" /Купяк Д./, Мельник В., Мороз І.іМ., Моторна Д., Моциківський В., "М-С" молочарня, Мурай О., "Ніна'с Лейдіс Вер" /п-і Гуменюк/, Огінський І.іЕ., Онищук Я., Павич І., Панчук А.іА., "Плаф" Ко-оператива, "Прогрес Ріл Естейт" /Сенишин В./, Ребрик Я.іМ., "Санітас Фармасі" /п-во Медвіцькі/, др. Скрипуч І., адв. Сороківський Б., др. Соханівський Б., Тімко В., "Трайидент Ріл Естейт", Т-во "Городниця", Торпе Т., Українські Канадійські Бизнесмени і Професіоналісти /Лондон/, Українська Католицька Церква св. І. Хрестителя в Brentford, Українська Кредитова Спілка при церкві св. Йосафата, Українська Кредитова Спілка при церкві св. Николая, Федорів П., о. прелат Філевич В., Фірчук І., мгр. Хабурський О., о. Чиж Я., Якубовський І., Ярмолук Я., Яцик П.
- \$90.00: Костик С.
- По \$80.00: Головата Ю., Перейма І.іА.
- \$77.00: Григоряк В.
- По \$75.00: Данилюк Е., інж. Козій М.іН., др. Лехіцький П., Хархаліс М., Хархаліс П., Шеверного І.
- \$74.00: Ліга Українських Католицьких Жінок при церкві св. Покрови.
- \$71.00: Н.Н. /передав п. Дідик/
- По \$70.00: Гранковський Ф. і І., Коморовський А.іІ., адв. Олійник М.К., Мулевич Л.
- По \$60.00: Артишук К., Гриник В., Жіноча Ліга Визволення України /Нью-Торонто/, др. З. Плітас.
- \$55.00: Челюк О.
- \$50.20: Луцак В. /з Тризни бл.п. А. Шипули/.
- По \$50.00: "Армадейл Міт Маркет", "Астра Травел Сервіс", Балан І., Бігус М., Білик М.іН., "Блюр Травел Ейдженси", др. Бойко Р., Бурлак Д., Вацук Е., "Вест-Арка" /Андрієвич/, Вдович В., Возняк А., др. Волощук О., Голубінський В., Горлай А., Гречко-Король З., Грицина А., Гузар В., Гуменюк М., Герули С., Данкович А., др. Дебера, др. Дуткевич Л., Жіночий Хор "Чайка", Заверуха М., Замора І., Змрочок А., "Кенеді Верасті Стор" /Няйко Н.іУ./, Ключко Н.,

- По \$50.00 /продовження/: Ковальчук К., др. Кондрацький М.,
Конет І., Коропецький, Кошіль В.іО., Кузель Т., Кулик М.,
Куник А., Кушнір Е.іА., Лозінський С., Медіцькі Ю.іМ.,
адв. Мічелл Р., п-во Москаль, др. Моспанок А., др.Мулик,
Новік М., Олещук П., інж. Палієнко В., Пащак О., Прис-
тайко І., Радченко І., інж. Ремеза В., Сайн В., Семчишин
Д., Семчишин Я., Серденко С., Серкіз В.іС., Смелський М.,
Совик С., інж. Соколик Я., Сонич В., Союз Українок Америки
-Дітройт, Стойкевич Я.іМ., "Терра Спорт" /Павлишин Я./,
Тивонюк В., др. Тиньо А., інж. Турчин Т., Союз Українок
Канади "Тризуб", Українська Католицька церква св. Димитрія,
Український Робітничий Союз /ЗША/, Федорів М., адв.Фролик
С., Хрущ О., Цьонка В., Чабалка І., Шарун В., Шведак Т.,
мгр. Яримович О.
- \$48.50: Ліга Українських Католицьких Жінок при церкві Матері
Божої Н.П.
- По \$45.00: Гойдало Ю., Винник Ф.
- \$4 .30: Скорець К. /з Тризни бл.п.п-а Васькова/
- По\$42.00: Горлай А. /збірка з гостини/, о. Дебрин Н. /збірка
в Лондоні - церква Пресв. Тройці/.
- По \$ 40.00: Боднарчук Л., Бойчук К., Вільк П.ід., Жіноча Ліга
Визволення України, Замора Г., Павловський І.
- \$39.50: о. Левицький /збірка/.
- По \$35.00: др. Базар А., Геців О., Хомишин Т.
- \$33.00: церква св. Михаїла в Бімзвіл, Онт.
- По \$30.00: Абдула М., Бандура Т., Березовська М., Бискош А.,
Васьків С., Вергун Н., Галябар М. / з хрестин у п-ва
Новаків/, Головка Г., Городиський, Заблоцький Г., Іванів
А.іІ., Івахів Т., Крумгольц П., Мазаник В.іА., Палієнко А.,
Рачинська П., Сахно А., Семотюк Я.іО., Сіміренко А.,
Український Робітничий Союз, Харетонюк Р., Шкляр Г.іТ.
- \$28.00: о. Ференців Ю.
- \$26.60: Вітюк Г. /збірка у п-ва Грабів/.
- \$25.15: Хмара Д.
- По \$25.00: адв. Август В.ід., Андрійів П., Андрійович Я.,
Барщик П., "Беверлі Авто Боді Моторс" /Луцький І./, Болді В.,
Бордун Т., Босман М., "Брадерс Авто Трім" /Мочерняк/,
др. Бурлак С., Бучак М., Буцик С., Бучинський М., Вітюк Н.,
Войціховський В., Воронок В., Гарасимчук А., Гірняк Г.іТ.,
Горлач С., Гречаник М., Грицай Ф., Грицький А., Гупало В.,
Гурелл Д., Гой І., Грай Т., Гужда М., Гутий С., Демчук А.,
Джура Г., Дибак С., "Дон Райт Клінерс, /Оленич/, Запудо-
вич М.іФ., Зис А., Злонкович І., Зуб П., Іваницький С.,
Квас М.іО., Кобарницький А., Ковча К., Кравець П., Крат С.,
Кривоус В., Кулаковський Я., Кутовий С., Кушмелин В.,
Лестюк М., Лозовський П., "Лора Шап" /Дрогомирецький Я./,

По \$25.00 /продовження/: Мазуркевич О., Малецька О., Матейко М., Миронович М., "Мідвей Міт Маркет", Мокрицький М., Нікіфрук Д., адв. Орищак А., др. Пасска В., адв. Перо жак М.іІ., о. Пестун І., Полос А., Прокофіїв, Проценко В., Проценко К., Проценко Я., Роздольський Е., Романко А., Ружицький М., Свиргун Г.іК., Семотюк О., др. Сілецький І., Скорець К., Собко І., Совяк Я., Твердохліб Г., Трофим-Тарновецький Б., Українська Взаємна Поміч /відділ 26/, Українська Пресвітерська Кредитова Спілка, Українські Січові Стрільці, Федунь С., Хмара А.іМ., Чайківський Е., Чарно М., Чиж В., Чорна К., др. Яворський О.іС., Яримович М., Яців С.

\$22.00: Хоростіль Я.

\$21.50: Сестрицтво св. Андрія

По \$20.00: Артишук П., Бабяк І.іС., Борсук В., Бревус С., Ванджура І., Винницький О., Вишиван О., Гороховянка М., Гумен В., Грод М. /з ювілею п. Чепиги/, Дастик Р., "Джов'с Супермаркет" /Александр І./, інж. Дзюрин Т., Добровольський І.іВ., "Еріндейл Фуд Маркет", Задойко А.іД., Заяць Т., др. Івахнюк Н., Кажмарчук Т., Кміцікевич Р., Книгарки "Просвіта", Козворинський Я., Крамар Г.іР., Крушка О., Левицький В., Мусій Р., Навроцька М., Назарійчук В., О.Р., Орнат О., проф.др. Пастернак Я.іМ., Пиріг Д., п. Пирч, Писанчин К., Роївський В., Романшин А., Романовський Ф., о. Романчукевич І., Сало М., Семерко І., Сохан О., Спорняк П., Стадник Л., Сукнярський Е., Тарновецька М./з Тризни бл.п. п-і М. Коропецької/, Тарновецький М., Творинський М., Теплий І., Трибух Т., др. Федина А., Хрін І., Центральні Українських Ветеранів, Червінський, Шанта Ю., Шевчук М., "Шумський Джулер", Юрчан К., Якимів К.

\$16.00: Возняк А. /збірка і п-а Т. Мриблода/.

По \$15.00: Андрусак Я., Бойчук В., Дякунчак І., Кецала В., Козаченко О., Мазур І., Матійчук П., Місьон С., Наконечний Я., Пенцак П., Рибчук Л., Спира М., Стефанишин С., Татарський З.іХ., Федак В., Шимків Д., Шиптур Я., Шлапак П., Ямкова Н., інж. Янішевський В.

\$12.00: Коченаш С.

По \$11.00: Ліщина В., Пясецька О.

По \$10.00: Андрю Я., "Аннет Фуд Маркет", Бабяк С., Багрич Г., Бардецький І., Бельський І., Березовський В., Бігус К., Біланюк Т., Білик Я., Білоус Я., "Блур Супер Маркет", Боднар М., Бойко В., Бойчик І., Бойчук А., Брода А. — Бурій Я., Войтів О., Габер І., Галюк І., Галлябар М., Гарапа З., Гнатейко С., Гнатів О., Гоголь М., Гойда В., "Гомін України", Граб М., Гавло В., Голіяд П., Гамула А., Гібсон Я.іВ., др. Горчинський Я., Градовський Е.іО., Гранко М., Гут М., Давосир М., Давид І., Давидюк М., "Дандес Кловер Фармс", Данилевич Л., Даниляк М., Дендерис М., Дец П., Довган А., Довгань С., Дорош М., Дубінчук Ф.іМ., о. Молкевич В., суддя Завадський В., Заріч А., Зелашко Т., Зелена А., Зубчевський М., Івашко М., Йонка М., Каміньський А., Каратник О., Кацюба Я., Кацак, Келебай Я., Ковалитин Г., Ковалюк М.,

По \$10.00/вродованик/: Ковальська М., Коч Д., Коломисць Я., Корда І., Костюк А., Костюк Я., Кочман Р., Крамарчук, Крохмалюк Л., Курчак О., Кузів В., Кузь Т., Кунак С., Кунікевич А., Курдидик Е., Курман М., Курчик Я., Кучерепа, Лехман В., Левицький С., Лісецька Е., Лубинський Б.іС., Др. Лялюк Б., проф. Май З., Майдан Р., Малецький М., Маціївський Д., Мацюк Г., "Метрополітан Бред", Мицик С., Мірецький І., Монтасевич О., Мулькевич Я., Надорожний П., Наконечний А., Непотюк Д., "Неменал Ай Джі Бі", Н.Н./передав о. Жолкевич/, Об'єднання жінок при церкві св. Дмитрія, Оробко В., Осадчук С., Осоцький С., Островський В., Охрим О., Палій Л., Пальчук В.іІ., Нарубчак А., Нахлік Я., Целех М., Перегінець Б., Петігру В., Петрівський, Піх С., Пиндик П., Пінчак А., Потапник Г., Правак Т., Пшик Р., Радкевич А., Радь В., Ратич Г., Риплинський Г., "Ройс Радіо і Фернічер", Сармакі І., Сведан М., Семко М., Сенкус І., Скибіцький В., Солонинка В., Солтис М., Сороківський А., Стефанович Я., Стецик Я., Стризовець С., Сумик Л., Сухий М., мгр. Тершаковець А., др. Тершаковець М., Тригук І., Троян А., Український Робітничий Союз - відділ 263, Хевна Я., Хлипавка П., Ходак П., Худоба Я., Цибенко С., Цибульська І., Чучман Г., Шманда Р., Штиркало С., Шологон В., Щербатий В., Юрчук Н., Юшко А., Явнюк Р., Яворський І., Яворський О., Яріш О., Яців П.

\$8.00: Гамівка А.

По \$7.00: Думка В., проф. Іванис В., Мота І., п-і Шкільна.

По \$6.00: Палієнко М., Базюк Я.

Пожертвами в сумі \$5.00 і нижче \$5.00 зібрано \$945.40.

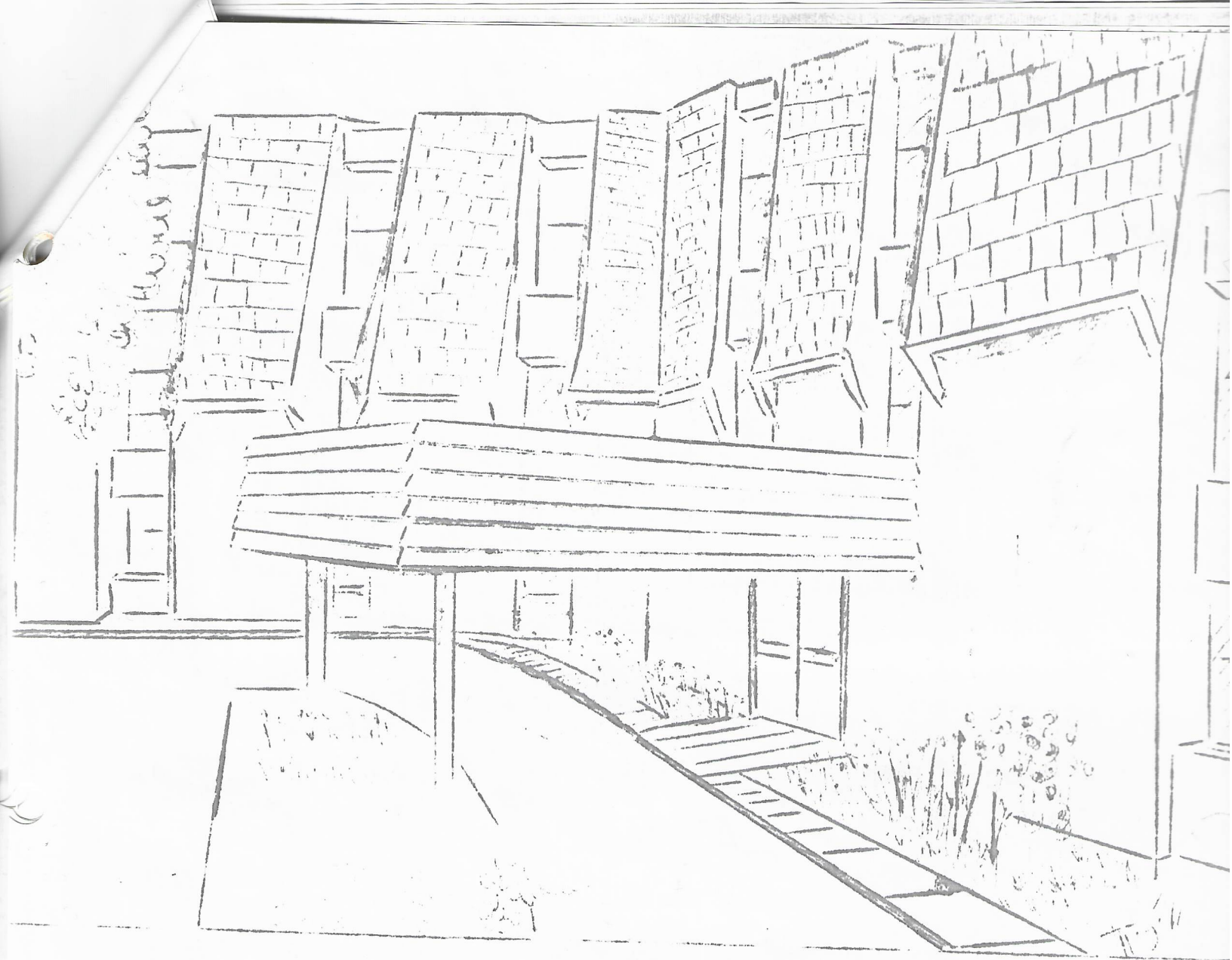
-xxxxxxxxxx-

ЧИ ЗНАЙШЛИ ВИ СВОЄ ПРИЗВИЩЕ У ВИЩЕ ПОДАНОМУ СПИСКУ?

ЯКЩО НІ, БУДЬ ЛАСКА ЯКНАЙСКОРШЕ СКЛАСТИ

СВОЮ ПОЖЕРТВУ НА БУДУРУ НОВОГО ПАНСІОНУ

ІМ. ІВАНА ФРАНКА!



ЧАСТИНА ФРОНТУ ЗАПЛЯНОВАНОГО
БУДИНКУ

-xxxxxxx-

Для Вашої ласкавої інформації подаємо склад Управи
Товариства ім. Івана Франка:

п-і Євгенія Пастернак -- голова,
др. Роман Цурковський -- заступник голови,
полк. Петро Федоренко -- секретар,
Яків Остафійчук -- скарбник,
мгр. Богуслав Матейко -- голова контрольної ~~Комісії~~
Комісії і фін. відповідальний,
др. Григорій Шимашевський -- директор і лікар,
адв. Юліян Романко, Королівський Радник -- директор
і правний дорадник Т-ва.

-xxxxxxx-

Дякую за співпрацю моїм дорогим товаришкам Марті Шараневич
і Христі Ковалюк, як рівнож товаришові, Юркові Сторожуківі.